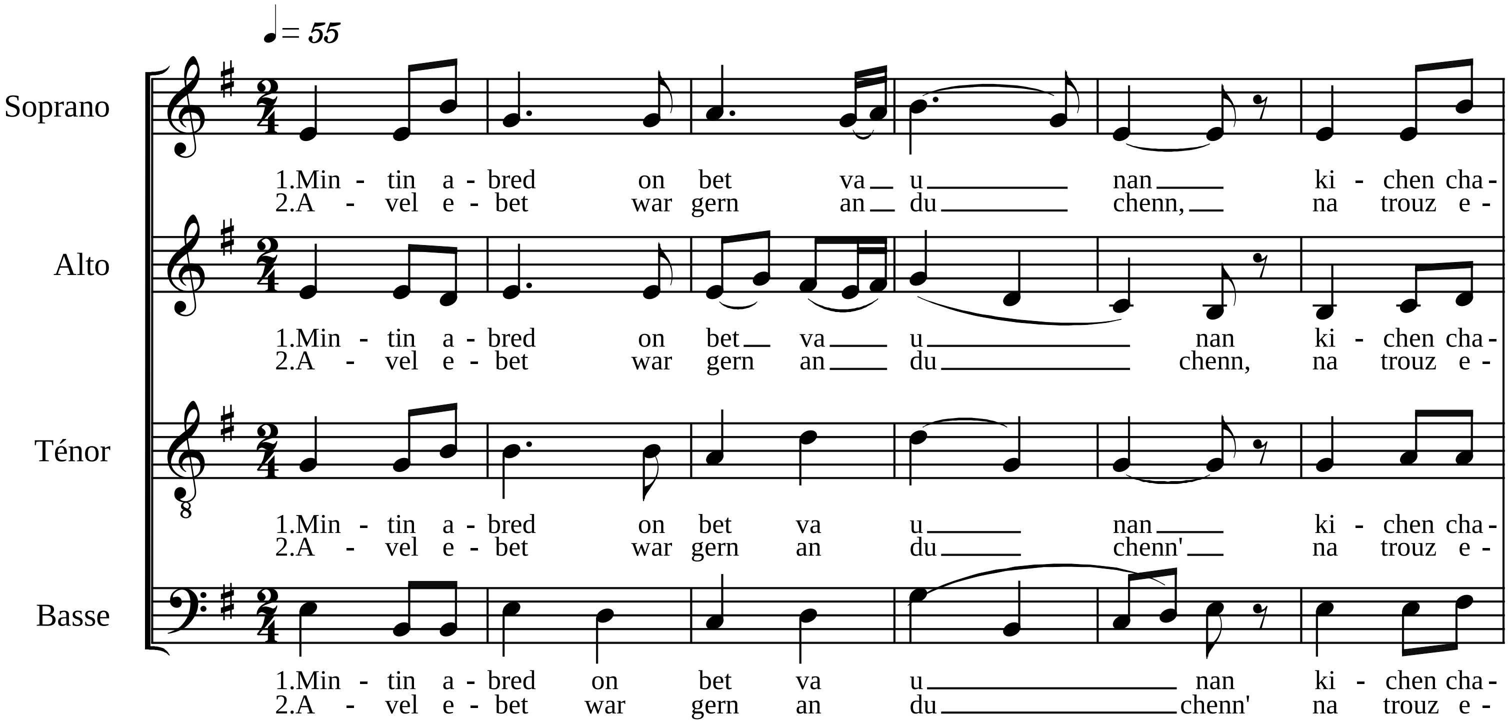
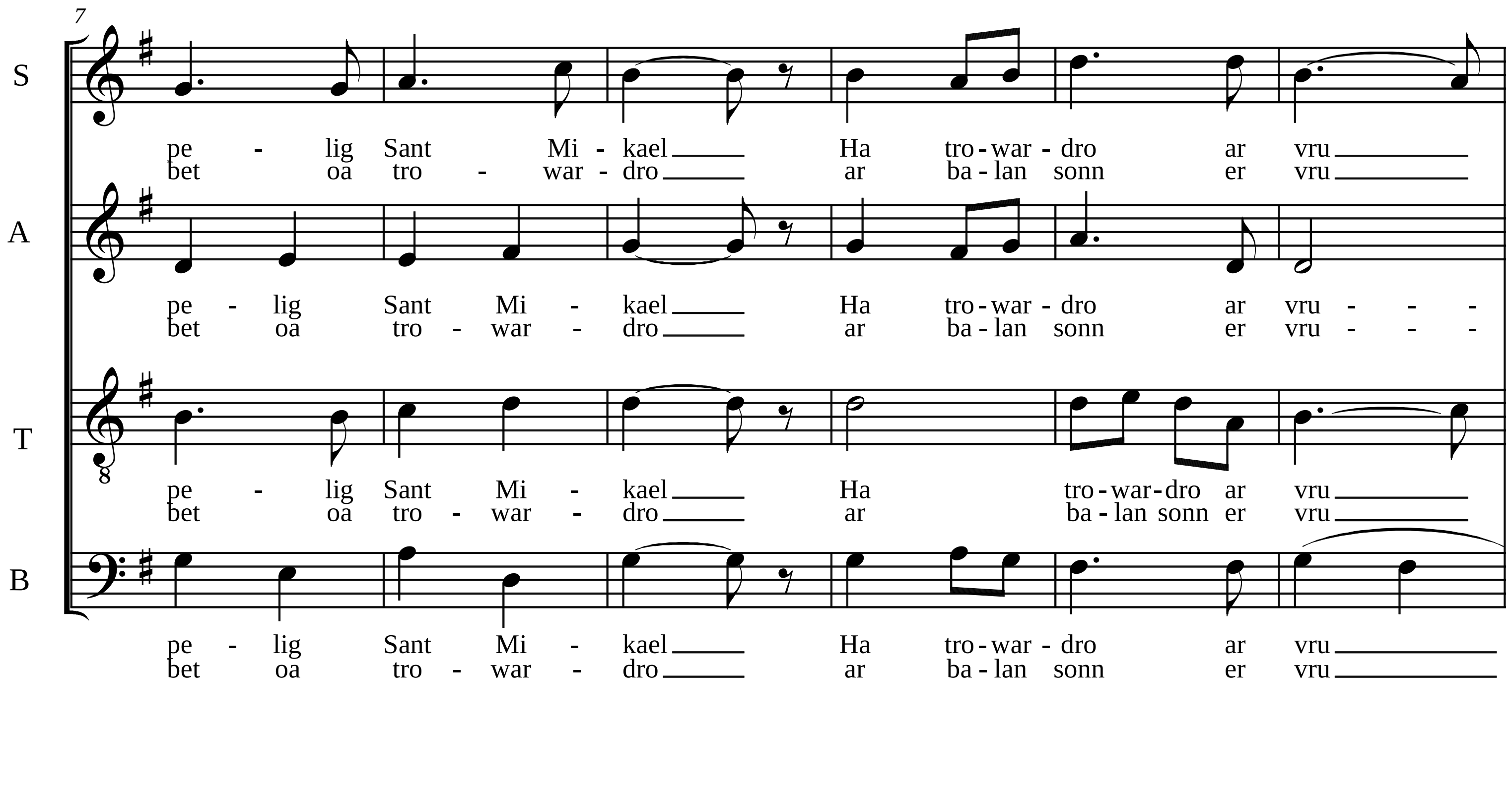
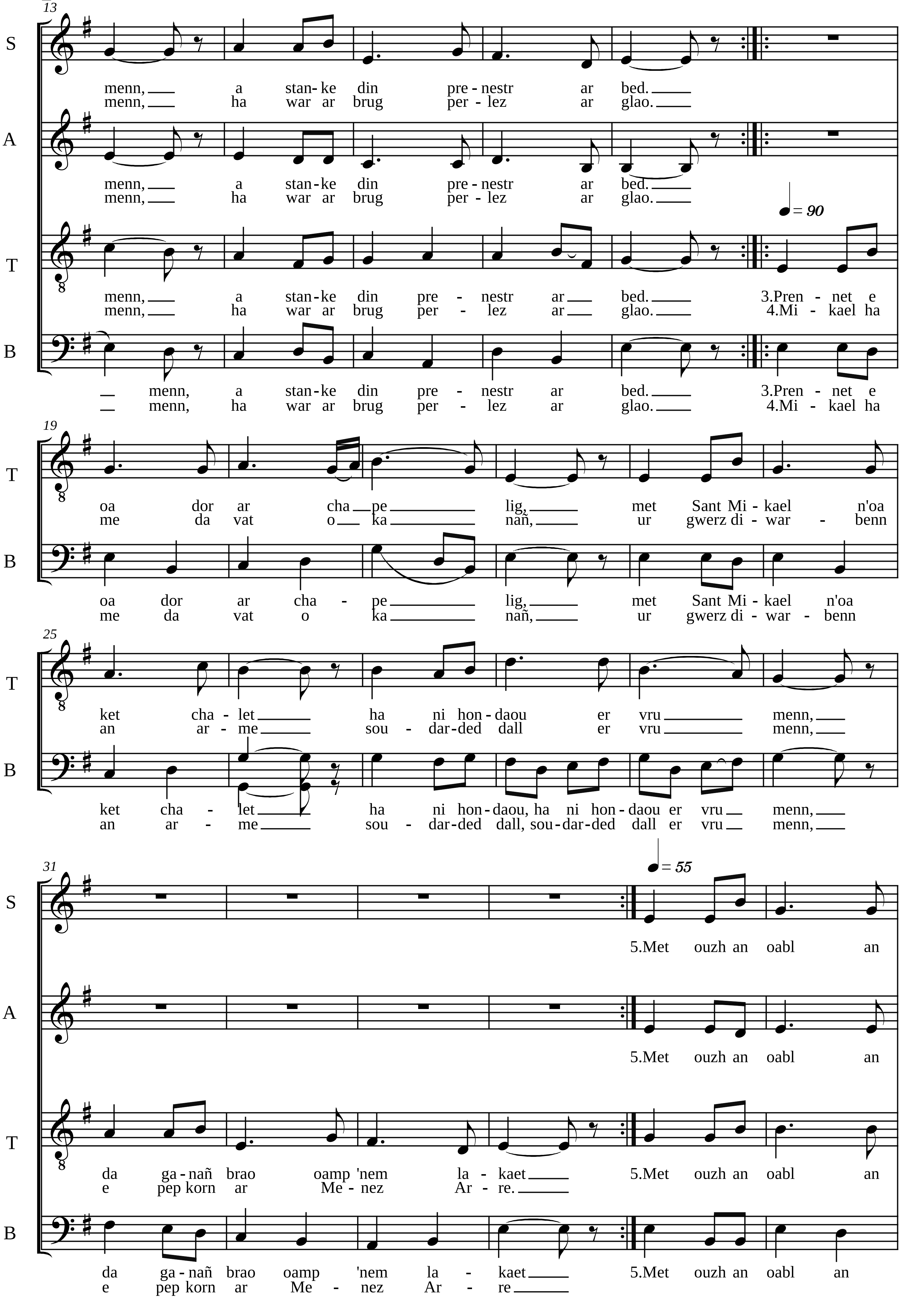
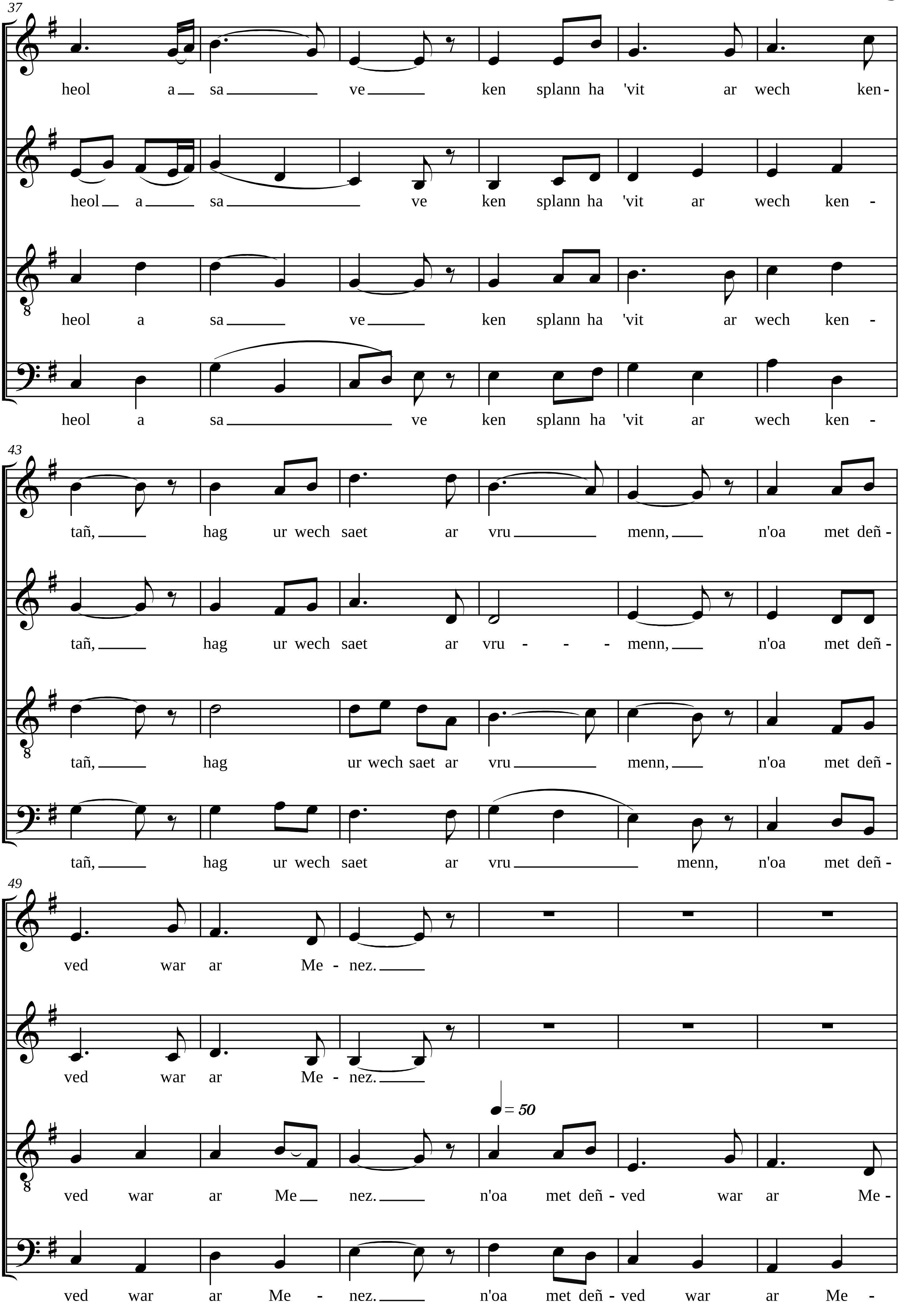
# Tuchenn Mikael

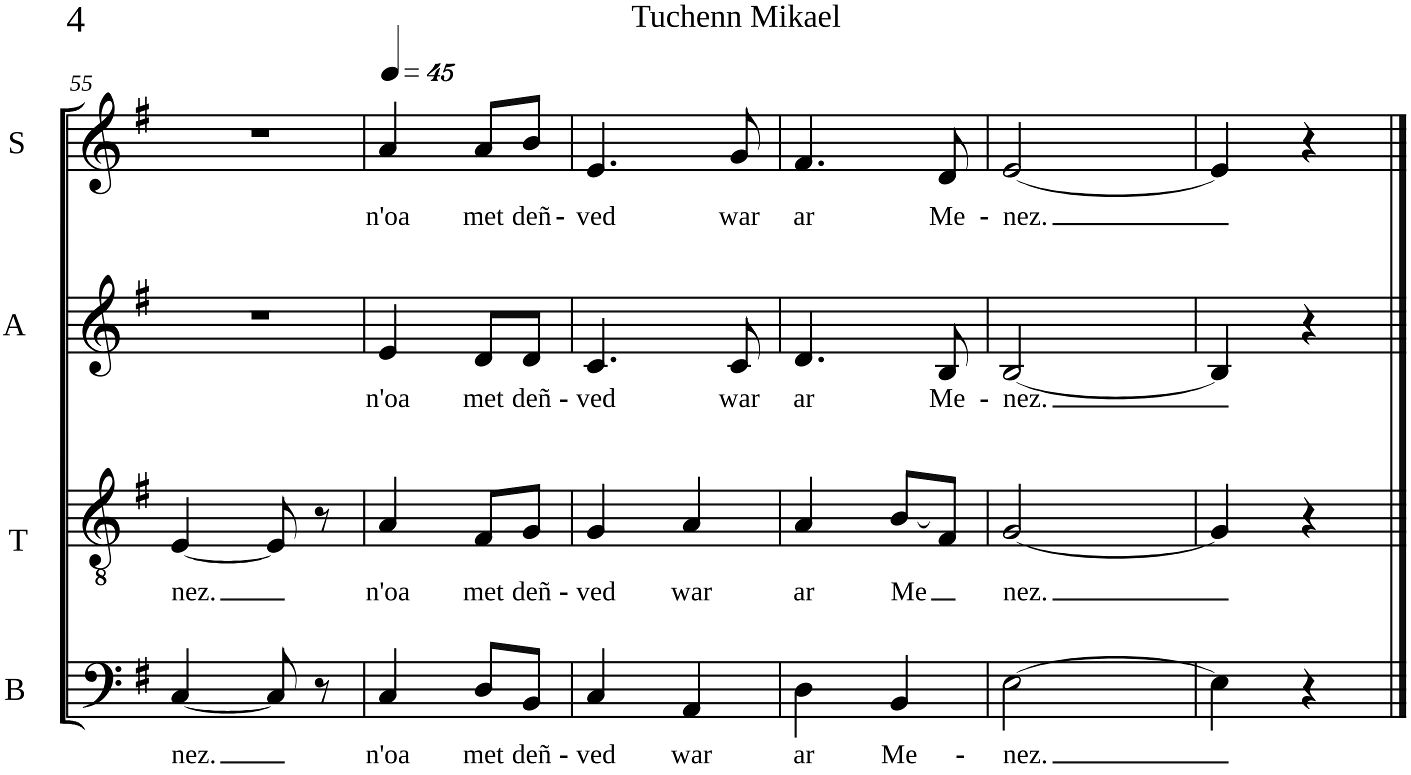
**Texte et musique:YouennGwernig**
**Harmonisation: Jean-Yves Le Ven**




13
S
menn, a stan-ke din pre-nestr ar bed.
menn, ha war ar brug per-lez ar glao.
A
menn, a stan-ke din pre-nestr ar bed.
menn, ha war ar brug per-lez ar glao.
♩= 90
T
menn, a stan-ke din pre- nestr ar bed. 3.Pren - net e
menn, ha war ar brug per - lez ar glao. 4.Mi - kael ha
B
menn, a stan-ke din pre - nestr ar bed. 3.Pren - net e
menn, ha war ar brug per - lez ar glao. 4.Mi - kael ha
19
T
oa dor ar cha pe lig, met Sant Mi - kael n'oa
me da vat o ka nañ, ur gwerz di - war - benn
B
oa dor ar cha - pe lig, met Sant Mi - kael n'oa
me da vat o ka nañ, ur gwerz di - war - benn
25
T
ket cha - let ha ni hon - daou er vru menn,
an ar - me sou - dar-ded dall er vru menn,
B
ket cha - let ha ni hon - daou, ha ni hon - daou er vru menn,
an ar - me sou - dar-ded dall, sou-dar-ded dall er vru menn,
31
♩= 55
S
5.Met ouzh an oabl an
A
5.Met ouzh an oabl an
T
da ga-nañ brao oamp 'nem la-kaet 5.Met ouzh an oabl an
e pep korn ar Me - nez Ar - re.
B
da ga-nañ brao oamp 'nem la - kaet 5.Met ouzh an oabl an
e pep korn ar Me - nez Ar - re


37
S heol a sa ve ken splann ha 'vit ar wech ken -
A heol a sa ve ken splann ha 'vit ar wech ken -
T heol a sa ve ken splann ha 'vit ar wech ken -
B heol a sa ve ken splann ha 'vit ar wech ken -
43
S tañ, hag ur wech saet ar vru menn, n'oa met deñ -
A tañ, hag ur wech saet ar vru - - - menn, n'oa met deñ -
T tañ, hag ur wech saet ar vru menn, n'oa met deñ -
B tañ, hag ur wech saet ar vru menn, n'oa met deñ -
49
S ved war ar Me - nez.
A ved war ar Me - nez.
= 50
T ved war ar Me nez. n'oa met deñ - ved war ar Me -
B ved war ar Me - nez. n'oa met deñ - ved war ar Me -




# Tuchenn Mikael

1
Mintin abred on bet va-unan
Kichen chapelig Sant Mikael,
Ha tro-war-dro ar vrumenn
A stanke din prenestr ar bed

2
Avel ebet war gern an duchenn,
Na trouz ebet oa tro-war-dro
Ar balan sonn er vrumenn,
Ha war ar brug perlez ar glao

3
Prennet e oa dor ar chapelig
Met Sant Mikael n'oa ket chalet,
Ha ni hon-daou er vrumenn
Da ganañ brao oamp n' em lakaet.

4
Mikael ha me da vat o kanañ
Ur gwerz diwar-benn an arme
Soudarded dall er vrumenn,
E pep korn ar Menez Arre.

5
Met ouzh an oabl an heol a save,
Ken splann ha 'vit ar wech kentañ
Hag ur wech saet ar vrumenn,
N'oa met deñved war ar Menez.

# Mont Saint-Michel

(de Brasparts)

1
De bon matin,suis allé seul
A la chapelle Saint-Michel,
Et tout autour de moi la brume
Fermait les fenêtres du monde.

2
Pas de vent sur le haut du Mont,
Et pas de bruit aux alentours,
Le genêt pointait dans la brume,
La goutte perlait sur la bruyère.

3
La porte de la chapelle était verrouillée,
Mais Saint-Michel s'en est moqué,
Et lui et moi dans le brouillard,
Nous nous sommes mis à chanter.

4
Michel et moi avons chanté
Une complainte sur l'armée
Des soldats aveugles dans la brume
Dans tous les coins des Monts d'Arrée.

5
Mais au ciel, le soleil revient
Clair comme pour la première fois
Et quand la brume se dissipe,
Il n'ya que moutons sur le Mont.

*Traduction: Youenn Gwernig*